

RESOLUTION ON LIMITATION OF LIABILITY

THE CONFERENCE

HAVING ADOPTED the International Convention on Civil Liability for Bunker Oil Pollution Damage, 2001 (hereinafter "the Convention"),

NOTING THAT article 6 of the Convention preserves the right of the shipowner to limits liability under any applicable national or international regime,

REAFFIRMING that clear rights to limitation of liability are desirable, to enable the shipowner to take out effective insurance cover at reasonable cost,

BELIEVING that limitation amounts must be sufficiently high to permit the payment of full compensation for eligible claims in normal circumstances,

1. URGES all States that have not yet done so, to ratify, or accede to the Protocol of 1996 to amend the Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims, 1976;
2. ENCOURAGES States Parties to the Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims, 1976 to denounce that Convention with effect from the entry into force of the Protocol of 1996 to amend the Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims, 1976 for those States Parties, or after a limited period of time;
3. ALSO ENCOURAGES States Parties to the International Convention for Unification of Certain Rules relating to the Limitation of Liability of Owners of Sea-Going Vessels, 1924 and the International Convention relating to Limitation of Liability of Owners of Sea-Going Ships, 1957 to denounce those Conventions with effect from the entry into force of the Protocol of 1996 to amend the Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims, 1976 for those States Parties;
4. RECOMMENDS that States, when implementing the Convention in their national law, make clear which limitation of liability regime is applicable according to article 6 of the Convention.

REZOLUCIJA O OGRANIČENJU ODGOVORNOSTI

KONFERENCIJA,

PRIHVATIVŠI Međunarodnu konvenciju o građanskoj odgovornosti za štetu zbog onečišćenja pogonskim uljem iz 2001. (u nastavku "Konvencija"),

OPAŽAJUĆI da članak 6. Konvencije podržava pravo brodovlasnika da ograniči svoju odgovornost na temelju bilo kojeg primjenjivog nacionalnog ili međunarodnog režima,

POTVRĐUJUĆI da je jasno pravo na ograničenje poželjno, kako bi se omogućilo brodovlasniku da pribavi djelotvorno osigurateljno pokriće uz razuman trošak,

VJERUJUĆI da iznosi ograničenja moraju biti dovoljno veliki da u normalnim okolnostima omoguće plaćanje cjelokupne naknade podobnih tražbina;

1. POŽURUJE sve države koje to još nisu učinile da ratificiraju ili pristupe Protokolu iz 1996. o izmjeni Konvencije o ograničenju odgovornosti za pomorske tražbine iz 1976;
2. POTIČE države članice Konvencije o ograničenju odgovornosti za pomorske tražbine iz 1976. da otkazu tu Konvenciju s učinkom, za te države članice, od dana stupanja na snagu Protokola iz 1996. o izmjeni Konvencije o ograničenju odgovornosti za pomorske tražbine iz 1976. ili nakon ograničenog vremenskog perioda;
3. TAKOĐER POTIČE države članice Međunarodne konvencije za ujednačenje određenih pravila o ograničenju odgovornosti vlasnika pomorskih brodova iz 1924. i Međunarodne konvencije o ograničenju odgovornosti vlasnika pomorskih brodova iz 1957. da otkazu te Konvencije s učinkom, za te države, od dana stupanja na snagu Protokola iz 1996. o izmjeni Konvencije o ograničenju za pomorske tražbine iz 1976;
4. PREPORUČA tim državama da prilikom preuzimanja Konvencije u njihova nacionalna zakonodavstva jasno naznače koji režim ograničenja odgovornosti se primjenjuje u skladu s člankom 6. Konvencije.

Prevela:
Doc.dr.sc. Dorotea Ćorić
Pravni fakultet u Rijeci